

عنوان مقاله:

زبان و ترجمه

محل انتشار:

اولین همایش ملی زبان انگلیسی، ادبیات و ترجمه در آموزش و پرورش (سال: 1393)

تعداد صفحات اصل مقاله: 15

نویسندگان:

آسیه ذبیح نیا - عضو هیئت علمی دانشگاه پیام نور

فاطمه پهلوان شمسی - کارشناس ارشد ادبیات مقاومت - اداره آموزش و پرورش شهرستان میبد - میبد شهرک امام صادق

خلاصه مقاله:

در عصر ارتباطات و انتشارات اهمیت مطالعات ترجمه برهیچ کس پوشیده نیست. ترجمه پل ارتباطی و فصل مشترک میان فرهنگ ها و مردمان سرزمین مختلف است. ترجمه دادوستد اندیشه و سخن میان زبانها از جمله فعالیت های ضروری بشر است. کشورها و ملت ها روزانه در زمینه های گوناگون اجتماعی، دانشوفن، بازرگانی بین المللی، مطبوعات، سفر، ارتباط دولت ها ناگزیر با متون دیگر زبانها سروکار دارند. متون علمی، ادبی، آموزشی یا حتی خصوصی الزاماً همیشه به زبان مادری ما نیستند. اغلب به زبان هایی نگاشته می شوند که اشرافی بر آن نداریم. وانگهی حتی معلومات گسترده ما از یک زبان بیگانه به معنای آن نیست که این معلومات برای درک تمامی متون آن زبان کافی باشد. زیرا معیار و درک موثر نیز وجود دارد. و شرط است. مترجم باید محتوای متن و قصد نویسنده را به خوبی درک کند. در مقاله حاضر قصد بر آن است تا به بررسی موضوع و چپستی و چرایی ترجمه بپردازد.

کلمات کلیدی:

زبان، ترجمه، مترجم

لینک ثابت مقاله در پایگاه سیویلیکا:

<https://civilica.com/doc/373321>

